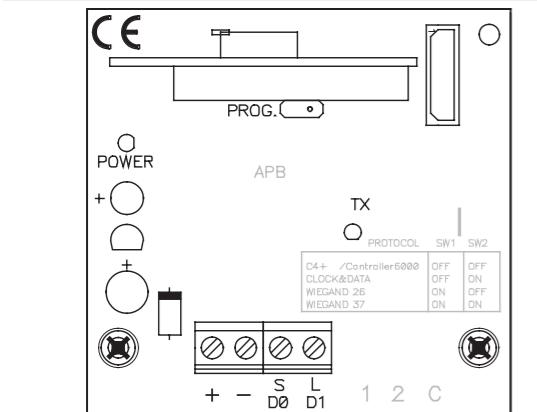
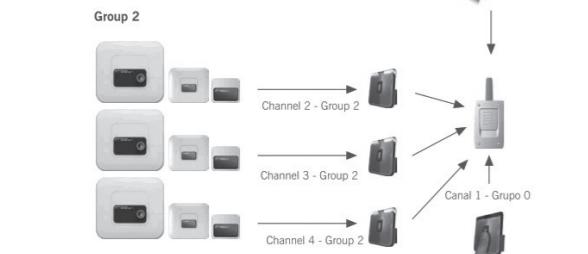
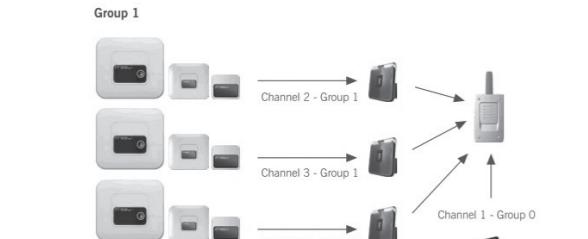


ACTIVA-GO



Alimentación 12V dc
Alimentación 12V dc
12V dc supply
Stromversorgung 12V dc

Alimentación 12V dc
Alimentación 12V dc
12V dc supply
Stromversorgung 12V dc



Más información en www.jcm-tech.com
For further information see www.jcm-tech.com

E

Este equipo permite cubrir la necesidad de una recepción exterior directa en los casos en que se vea afectada por grandes distancias u obstáculos (para receptores MOTION y DCS).

1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Frecuencia	868,35MHz
Consumo reposo / fun.	14mA/36mA
Temperatura de funcionamiento	-20°C a +85°C
Estanquedad	IP54 (con presestópas IP65)
Dimensiones	82x190x40mm

2. INSTALACIÓN Y CONEXIONES

Fijar la parte posterior de la caja en la pared utilizando los tornillos suministrados. Pasar los cables por la parte inferior del receptor. Conectar los cables de alimentación en los bornes del circuito impreso, siguiendo las indicaciones de la serigrafía de la placa. Fijar el frontal del receptor a la parte posterior con los tornillos suministrados para ello.

3. COMPATIBILIDAD MODOS DE PROGRAMACIÓN GAMAS MOTION Y DCS

Este equipo compatibiliza las gamas MOTION y DCS. Las siguientes tablas muestran las compatibilidades de los diferentes modos de programación en función de los receptores y emisores utilizados.

RECEPTORES	MOTION	EMISORES	DCS
Programación manual	SI	SI	SI
Programación vía radio	SI	SI	SI
Programación vía programador	NO	SI	SI
Programación vía PIN	NO	SI	SI

Nota: Si en caso de trabajar con código instalador, deberá insertar este en el equipo. Para ello, cortocircuitar el puente marcado a tal efecto en la placa (PROG) hasta que se encienda el indicador lumínico rojo. Pulsar un emisor. Cuando se apague el indicador lumínoso, el código instalador estará programado.

4. GRUPOS

El interfaz podrá configurarse con un grupo (de 0 al 7) de manera que al trabajar cerca de otros receptores no se interforen. Útil para trabajar con sistema FREE.

4.1. CONFIGURACIÓN DE GRUPOS

Para configurar el grupo se deberán cortocircuitar los pines PROG y realizar una activación del tag. El interfaz quedará configurado con el grupo del primer tag activado por activación manos libres. Si se trabaja con emisores, estos siempre estarán configurados con grupo 0.

Funcionamiento

Al alimentar el interfaz, el indicador lumínico TX realizará un número de intermitencias que se corresponderá con el número de grupo con el cual está configurado.

5. USO DEL INTERFACE

Estos interfaces están destinados a usos de telemando para puertas automáticas. No está garantizado su uso para accionar directamente otros equipos distintos de los especificados. El fabricante se reserva el derecho a cambiar especificaciones de los equipos sin previo aviso.

6. ANEXO IMPORTANTE

En cumplimiento de la directiva europea de baja tensión, les informamos de los siguientes requisitos:

- Es obligatorio instalar este equipo en posición vertical y firmemente fijado a la estructura del edificio.
- Este equipo sólo puede ser manipulado por un instalador especializado, por su personal de mantenimiento o bien por un operador convenientemente instruido.
- Cet équipement ne peut être manipulé que par un installateur spécialisé, par des techniciens de maintenance ou par un opérateur totalement formé à cet effet.
- La instrucción de uso de este equipo deberá permanecer siempre en posesión del usuario.
- Este equipo está destinado a uso de telemando para puertas de garaje y control de acceso. No está garantizado su uso para accionar directamente otros equipos distintos de los especificados.
- El fabricante se reserva el derecho a cambiar especificaciones de los equipos sin previo aviso.

JCM TECHNOLOGIES, S.A. declara que el producto ACTIVA-GO cumple con los requisitos de la Directiva de Equipos de Radio y Equipos Terminales de telecomunicación 1999/5/CE, siempre y cuando su uso sea el previsto.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Ver página web www.jcm-tech.com

FR

Cet appareil permet de répondre à un besoin de réception extérieure directe en cas de longues distances ou de perturbations dues à la présence d'obstacles.

1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentación	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Fréquence	868,35MHz
Consommation repos / fun.	14mA/36mA
Température de fonctionnement	-20°C à +85°C
Étanchéité	IP54 (avec présestôpas IP65)
Dimensions	82x190x40mm

2. INSTALLATION ET CONNEXIONS

Fixer la partie postérieure du boîtier au mur en utilisant les chevilles et vis fournies à cet effet. Passer les câbles par la partie inférieure du récepteur. Connecter les câbles d'alimentation aux bornes marquées, en suivant les instructions de celui-ci. Fixer la partie frontale du récepteur et passer les câbles et l'antenne par là.

3. COMPATIBILITÉ MODES DE PROGRAMMATION GAMMES MOTION ET DCS

Cet appareil permet la compatibilité entre les gammes MOTION et DCS. Les tables suivantes montrent les différents modes de programmation en fonction des émetteurs et des récepteurs utilisés.

RÉCEPTEURS	MOTION	ÉMETTEURS	DCS
DCS	MOTION	MOTION	DCS
Programmation manuelle	SI	SI	SI
Programmation via radio	SI	SI	SI
Programmation via programmeur	NO	SI	SI
Programmation via PIN	NO	SI	SI

Note: To operate with an installer code: Bridge the PROG pins, the LED will turn ON. Activate the transmitter up to the point that the LED goes OFF and indicates that the installer code is inserted correctly.

4. GROUPES

Les interfaces pourront être configurées avec un groupe (de 0 à 7) de manière à éviter les interférences lorsqu'ils travaillent à proximité les uns des autres. Outil pour travailler avec le système FREE.

4.1. CONFIGURATION DES GROUPE

Pour configurer le groupe, les pines PROG doit être court-circuitées et une activation du tag doit être activée. L'interface sera configuré avec le groupe du premier tag activé par activation mains-libres.

Lorsque vous travaillez avec les émetteurs, ceux-ci toujours seront configurés avec le groupe 0.

Fonctionnement

On powering the interface, the led TX will flash the same number of times as the group number with which it is configured.

5. USE OF THE INTERFACE

These interfaces are designed for use as remote controls for automatic doors. Their use is not guaranteed for directly activating any other equipment different to that specified.

The manufacturer reserves the right to modify equipment specifications without prior notice.

6. ANNEXE IMPORTANTE

En cumplimiento de la directiva europea de baja tensión, les informamos de los siguientes requisitos:

- This equipment must be installed in a vertical position and firmly fitted to the building structure.
- This equipment can only be handled by a specialist fitter, by his maintenance staff or by a suitably trained operator.
- The instructions for using this equipment must remain in the possession of the user.
- This equipment is designed for use as a remote control for garage doors and access control. Its use is not guaranteed for directly activating any other equipment different to that specified.
- Cet équipement a été conçu pour être utilisé pour des portes de garage et de contrôle d'accès. Son utilisation n'est pas garantie dans d'autres types d'installations.
- Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications des équipements sans préavis.

JCM TECHNOLOGIES, S.A. declares that this ACTIVA-GO is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

CE DECLARATION OF CONFORMITY
See web www.jcm-tech.com

DECLARATION DE CONFORMITÉ CE

Voir web www.jcm-tech.com

GB

This unit allows to enhance the receiver area and receiving points when a wider range is necessary (for MOTION and DCS receivers).

1. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Alimentación	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Frecuencia	868,35MHz
Consumo reposo / fun.	14mA/36mA
Temperatura de funcionamiento	-20°C a +85°C
Etanchéidad	IP54 (avec presse-têtes IP65)
Dimensiones	82x190x40mm

2. INSTALLATION AND CONNECTIONS

Attach the rear part of the chassis to the wall using the plugs and screws supplied. Pass the cables through the bottom of the receiver. Connect the power cables to the terminals marked in the mother board, as indicated. Mount the receiver front and pass the cables and the antenna through it.

3. COMPATIBILITY WITH PROGRAMMING MODES OF MOTION AND DCS RANGES

This unit allows to integrate MOTION line transmitters on an existing DCS equipped facility. The following tables show the compatibilities between the different programming modes depending on the different receivers and transmitters.

RECEIVERS	MOTION	TRANSMITTERS	DCS
DCS	MOTION	MOTION	DCS
Programmation manuelle	SI	SI	SI
Programmation via radio	SI	SI	SI
Programmation via programmeur	NO	SI	SI
Programmation via PIN	NO	SI	SI

Note: Um mit einem Installateur-Code zu arbeiten, brücken Sie die PROG Pins bis die LED aufleuchtet. Drücken Sie dann auf den Handsender und warten bis die LED erlischt, was auf eine korrekte Programmierung hinweist.

4. GRUPPEN

Die Schnittstelle können mit einer Gruppe (von 0 bis 7) konfiguriert werden, damit es untereinander keine Interferenzen gibt, wenn sie in der Nähe arbeiten. Nützliche mit dem System FREE.

4.1. GROUP CONFIGURATION

To configure the group, the PROG pins should be short-circuited and a tag activation should be made. The interface will be configured with the first tag activated in hands free mode. If you work with transmitters, these will always be configured with group 0.

Operations

On powering the interface, the led TX will flash the same number of times as the group number with which it is configured.

5. USE OF THE INTERFACE

These interfaces are designed for use as remote controls for automatic doors. Their use is not guaranteed for directly activating any other equipment different to that specified.

The manufacturer reserves the right to modify equipment specifications without prior notice.

6. IMPORTANT APPENDIX

In compliance with the European low voltage directive, please be advised of the following requirements:

- This equipment must be installed in a vertical position and firmly fitted to the building structure.
- This equipment can only be handled by a specialist fitter, by his maintenance staff or by a suitably trained operator.
- The instructions for using this equipment must remain in the possession of the user.
- This equipment is designed for use as a remote control for garage doors and access control. Its use is not guaranteed for directly activating any other equipment different to that specified.
- Cet équipement a été conçu pour être utilisé pour des portes de garage et de contrôle d'accès. Son utilisation n'est pas garantie dans d'autres types d'installations.
- Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques des équipements sans préavis.

D

Dieses Produkt erlaubt den Empfang, im Falle eines schlechten oder ungenügenden Empfangs, um einen Empfangspunkt zu erweitern (für MOTION und DCS Empfänger).

1. TECHNISCHE MERkmale

Stromversorgung	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Frequenz	868,35MHz
Consumo reposo / fun.	14mA/36mA
Betriebstemperatur	-20°C bis +85°C
Dichtigkeit	IP54 (mit Kabelereignungsstutzen IP65)
Abmessungen	82x190x40mm

2. INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE

Die Rückplatte mit den beiliegenden Dübeln und Schrauben an der Wand befestigen. Kabel durch die Unterseite des Empfängers führen. Die Netzzuleitungskabel in den mit gekennzeichneten Klemmen laut Aufdruck anschließen (auf der linken Seite der Grundplatte). Frontplatte des Empfängers montieren. Kabel durch die Unterseite des Empfängers führen.

3. KOMPATIBILITÄT ZWISCHEN MOTION UND DCS LINIE

Dieses Produkt erlaubt das gleichzeitige Führen von unterschiedlichen Handsendertypen der Linien DCS und MOTION. Auf der folgenden Tabelle sind die Kompatibilitäten der Produkte zu sehen.

EMPFÄNGERS	MOTION	SENDERS	DCS
DCS	MOTION	DCS	DCS
Manuelle Programmierung	JA	JA	JA
Programmierung via Radio	JA	JA	JA
Programmierfähigkeit	NEIN	JA	JA
PIN Programmierung	NEIN	JA	JA

Bemerkung: Um mit einem Installateur-Code zu arbeiten, brücken Sie die PROG Pins bis die LED aufleuchtet. Drücken Sie dann auf den Handsender und warten bis die LED erlischt, was auf eine korrekte Programmierung hinweist.

4. GRUPPEN

Die Schnittstelle können mit einer Gruppe (von 0 bis 7) konfiguriert werden, damit es untereinander keine Interferenzen gibt, wenn sie in der Nähe arbeiten. Nützliche mit dem System FREE.

4.1. GRUPPENKONFIGURATION

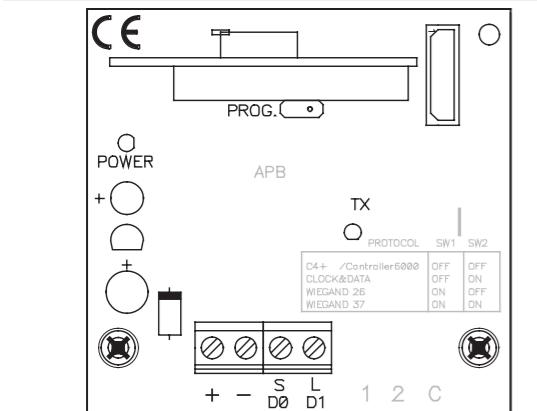
Um die Gruppe zu konfigurieren müssen die PROG Klemme kurzhilfsschließen und der Tag aktivieren. Die Schnittstelle bleibt Konfiguriert mit der Gruppe von ersten aktivierte Tag.

Die Handsender sind alle immer als Gruppe 0 konfiguriert.

Betriebsweise

Bei Stromversorgung des Schnittstellen gibt die Leuchte TX eine Anzahl von Blinksignalen aus, die der Gruppennummer entsprechen, mit der der konfiguriert ist.

5. VERWENDUNG DES SCHNITTSTELLEN



Alimentazione 12 V dc
Voeding 12V dc
Alimentazione 12V DC
Alimentación 12V DC
Τροφοδότης 12V DC

Alimentazione 12 V dc
Voeding 12V dc
Alimentación 12V DC
Τροφοδότης 12V DC

Group 1

Group 2



Más información en www.jcm-tech.com
For further information see www.jcm-tech.com

I

Questo apparecchio permette la ricezione esterna diretta nei casi in cui quella del ricevitore o del quadro comandi ubicati all'interno siano ostacolate da grandi distanze, rampe d'accesso a garage sotterranei, grandi superfici metalliche, ecc. (per ricevitore MOTION e DCS).

1. CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Frequenza	868,35MHz
Consumo riposo / funz.	14mA/36mA
Temperatura di funzionamento	-20°C a +85°C
Tenuta stagna	IP54 (con premistoppa IP65)
Dimensioni	82x190x40mm

2. INSTALLAZIONE ET CONNEXIONI

Maak de achterkant van de doos vast aan de muur door middel van de bijgeleverde pluggen en schroeven. Far ledingerne gennem kassens underbel. Verbind de voedingskabels med de poolklemmen af den circuit, dit volgens de aanduidingen op de plaat. Maak de voorzijde van de ontvanger vast aan de vastgehechte doos. Schuf de draden langs de achterkant van de ontvangerdoos. Fissare a parte posteriore della scatola alla parete usando le viti ed i tasselli forniti. Passare i cavi dalla parte inferiore del ricevitore. Collegare i cavi di alimentazione alla base dei morsetti indicati seguendo le istruzioni dello stesso. Fissare la parte frontale del ricevitore e passare i cavi e l'antenna.

3. COMPATIBILITÀ DEI MODI DI PROGRAMMAZIONE MOTION E DCS

Questo apparecchio permette di compatibilizzare i prodotti MOTION e DCS. Nella tabella si mostra la compatibilità tra trasmettitori e ricevitori di entrambi.

RICEVITORI	TRASMETTITORI		ZENDER
	DCS	MOTION	
Handmatige programmering	SI	SI	DCS
Programmering manueel	SI	SI	MOTION
Programmering via radio	SI	JA	DCS
Programmering via programmeur	NO	SI	MOTION
Programmering via PIN	NO	SI	DCS

Note: Se i telecomandi hanno un codice personalizzato, si deve inserire questo codice nel ricevitore: poneteggiare il jumper marcato come PROG fino all'illuminazione del LED rosso. Premere un telecomando fino che il LED rosso si spegne, indicando che la programmazione del codice personalizzato è già fatta.

4. GRUPPI

De interfaces kunnen geconfigureerd worden met een groep (van 0 tot 7) zodat deze bij het dicht bij elkaar werken ze elkaar niet storen. Nuttig voor het werken met FREE system.

4.1. CONFIGURACIÓN DE LOS GRUPOS

Om de groep in te stellen, moet men de PROG pinnen kortsluiten en de Tag activeren. De interface blijft ingesteld met de groep van de eerste geactiveerde Tag.

Per configurare il gruppo, dovrebbe essere a punti il PROG pin e fare un attivazione del tag. L'interfaccia sarà configurata con il gruppo del primo tag attivato dall'attivazione a mani libere.

De handzenders zijn allemaal altijd als groep 0 ingesteld.

Werking

Bij het openen van de interface, knippert het controlelampje TX, waarbij het aantal keer dat geknippert wordt overeenstemt met het groepsnummer waarmee deze geconfigureerd is.

5. GEBRUIK VAN DE INTERFACE

Questi interfacce sono destinati ad un uso in telecomandi per porte automatiche. Il loro uso non è garantito per azionare in maniera diretta altri apparecchi diversi da quelli specificati.

Il fabbricante behoudt sich het recht om de omschrijvingen van de uitrusting zonder voorafgaand bericht te wijzigen.

6. ALLEGATO IMPORTANTE

Ter nakoming van de Europese normen van laagspanning stellen wij u op de hoogte van de volgende vereisten:

- In adempimento alla direttiva europea di bassa tensione, vi informiamo dei seguenti requisiti:
- Deze apparatuur mag enkel worden geïnstalleerd in verticale positie en dient stevig worden vastgemaakt aan het gebouw.
- È obbligatorio installare questo apparecchio in posizione verticale e fermamente fissato alla struttura dell'edificio.
- Questo apparecchio può essere manipolato solo da un installatore specializzato, dal suo personale addetto alla manutenzione oppure da un operatore convenientemente istruito.
- L'istruzione d'uso di questo apparecchio dovrà rimanere sempre in possesso dell'utente.
- Deze apparatuur dient steeds in het bezit te blijven van de gebruiker.
- De gebruiksaanwijzing van deze apparatuur dient steeds in het bezit te blijven van de gebruiker.
- Deze apparatuur is bestemd voor afstandsbediening in garages en toegangscontrole. Zijn gebruik voor het direct in werking stellen van installaties, die verschillen van de gedetailleerde toepassingen, wordt niet gegarandeerd.
- De fabrikant behoudt het recht om omschrijvingen van de uitrusting te veranderen zonder voorafgaand bericht.
- Il fabbricante si riserva il diritto di cambiare le specificazioni degli apparecchi senza previo avviso.

Con la presente JCM TECHNOLOGIES, S.A. dichiara che questo ACTIVA-GO è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Vedi pagina web www.jcm-tech.com

NL

Deze eenheid laat toe om, indien nodig, de ontvangstzone en ontvangstpunten met een breder bereik uit te rusten (voor MOTION en DCS ontvangers).

1. TECHNISCHE KENMERKEN

Alimentazione	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Frequenza	868,35MHz
Consumo riposo / funz.	14mA/36mA
Temperatura di funzionamento	-20°C a +85°C
Tenuta stagna	IP54 (con premistoppa IP65)
Dimensioni	82x190x40mm

2. INSTALLATIE EN VERBINDINGEN

Maak de achterkant van de doos vast aan de muur door middel van de bijgeleverde pluggen en schroeven. Far ledingerne gennem kassens underbel. Verbind de voedingskabels med de poolklemmen af den circuit, dit volgens de aanduidingen op de plaat. Maak de voorzijde van de ontvanger vast aan de vastgehechte doos. Schuf de draden langs de achterkant van de ontvangerdoos. Fissare a parte posteriore della scatola alla parete usando le viti ed i tasselli forniti. Passare i cavi dalla parte inferiore del ricevitore. Collegare i cavi di alimentazione alla base dei morsetti indicati seguendo le istruzioni dello stesso. Fissare la parte frontale del ricevitore e passare i cavi e l'antenna.

3. COMPATIBILITÀ MET PROGRAMMEERMODI VOOR HET BEREIK BIJ MOTION EN DCS ONTVANGERS

Este equipamento permite compatibilizar os produtos MOTION e DCS. As seguintes tabelas indicam as compatibilidades dos diferentes modos de programação em função dos receptores e dos emissores utilizados.

ONTVANGERS	ZENDERS		EMISORES
	DCS	MOTION	
Programmação manual	SI	SI	DCS
Programmação manueel	SI	SI	MOTION
Programmering via radio	SI	JA	DCS
Programmering via programmeur	NO	SI	MOTION
Programmering via PIN	NO	SI	DCS

Opmerking: Om gebruik te maken van een installatiecode: Verbind de PROG pennen, de LED licht op. Activeer de zender marcate como PROG fino que a iluminação do LED vermelho. Acionar um emisor. Ao apagar-se o indicador luminoso, o código instalador estará programado.

4. GROEPEN

De interfaces kunnen geconfigureerd worden met een groep (van 0 tot 7) zodat deze bij het dicht bij elkaar werken ze elkaar niet storen. Nuttig voor het werken met FREE system.

4.1. CONFIGURACIÓN DE LOS GRUPOS

Om de groep in te stellen, moet men de PROG pinnen kortsluiten en de Tag activeren. De interface blijft ingesteld met de groep van de eerste geactiveerde Tag.

Para configurare il gruppo, dovrebbe essere a punti il PROG pin e fare una attivazione del tag. L'interfaccia sarà configurata con il gruppo del primo tag attivato dall'attivazione a mani libere.

Quando si lavora con gli trasmettitori, questi saranno sempre configurato con il gruppo 0.

Funcionamento

Ao alimentar o interface, o indicador luminoso TX acender-se á intermitentemente um número determinado de vezes, correspondente ao número de grupo para que está configurado.

5. GEBRUIK VAN DE INTERFACE

Questi interfacce sono destinati ad un uso in telecomandi per porte automatiche. Il loro uso non è garantito per azionare in maniera diretta altri apparecchi diversi da quelli specificati.

Il fabbricante behoudt sich het recht om de omschrijvingen van de uitrusting zonder voorafgaand bericht te wijzigen.

6. BELANGRIJKE BIJLAGE

Ter nakoming van de Europese normen van laagspanning stellen wij u op de hoogte van de volgende vereisten:

- In adempimento alla direttiva europea di bassa tensione, vi informiamo dei seguenti requisiti:
- Deze apparatuur mag enkel worden geïnstalleerd in verticale positie en dient stevig worden vastgemaakt aan het gebouw.
- È obbligatorio installare questo apparecchio in posizione verticale e fermamente fissato alla struttura dell'edificio.
- Questo apparecchio può essere manipolato solo da un installatore specializzato, dal suo personale addetto alla manutenzione oppure da un operatore convenientemente istruito.
- L'istruzione d'uso di questo apparecchio dovrà rimanere sempre in possesso dell'utente.
- Deze apparatuur dient steeds in het bezit te blijven van de gebruiker.
- De gebruiksaanwijzing van deze apparatuur dient steeds in het bezit te blijven van de gebruiker.
- Deze apparatuur is bestemd voor afstandsbediening in garages en toegangscontrole. Zijn gebruik voor het direct in werking stellen van installaties, die verschillen van de gedetailleerde toepassingen, wordt niet gegarandeerd.
- De fabrikant behoudt het recht om omschrijvingen van de uitrusting te veranderen zonder voorafgaand bericht.
- Il fabbricante si riserva il diritto di cambiare le specificazioni degli apparecchi senza previo avviso.

Hierbij verklaart JCM TECHNOLOGIES, S.A. dat het toestel ACTIVA-GO, in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/CE.

CONFORMITEITSVERKLARING EU

Zie webpagina www.jcm-tech.com

NL

Deze eenheid laat toe om, indien nodig, de ontvangstzone en ontvangstpunten met een breder bereik uit te rusten (voor MOTION en DCS ontvangers).

1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Frecuencia	868,35MHz
Consumo reposo / funz.	14mA/36mA
Temperatura de funcionamiento	-20°C a +85°C
Tenuta stagna	IP54 (con prensostopas IP65)
Dimensiones	82x190x40mm

2. INSTALAÇÃO E CONEXÕES

Fixar a parte posterior da caixa à parede utilizando os tacos e os parafusos fornecidos. Passar os cabos pela parte inferior da caixa do receptor. Conectar os cabos de alimentação nos bornes do circuito impresso, segundo as indicações da serigrafia da placa. Fixar a parte frontal do receptor à tampa posterior e passar os cabos e a antena.

3. COMPATIBILIDADE COM MODOS DE PROGRAMAÇÃO DAS GAMAS MOTION E DCS

Este equipamento compatibiliza as gamas MOTION e DCS. As seguintes tabelas indicam as compatibilidades dos diferentes modos de programação em função dos receptores e dos emissores utilizados.

ONTVANGERS	ZENDERS		EMISORES
	DCS	MOTION	
Programmação manual	SI	SI	DCS
Programmação manueel	SI	SI	MOTION
Programmering via radio	SI	JA	DCS
Programmering via programmeur	NO	SI	MOTION
Programmering via PIN	NO	SI	DCS

Nota: No caso de trabalhar com código instalador, deverá introduzir o mesmo no equipamento. Para tal, deverá interromper a ponte marcada para o efeito na placa (PROG) até que se acenda o indicador luminoso vermelho. Acionar um emisor. Ao apagar-se o indicador luminoso, o código instalador estará programado.

4. GROEPEN

De interfaces kunnen geconfigureerd worden met een groep (van 0 tot 7) zodat deze bij het dicht bij elkaar werken ze elkaar niet storen. Nuttig voor het werken met FREE system.

4.1. CONFIGURACIÓN DE LOS GRUPOS

Om de groep in te stellen, moet men de PROG pinnen kortsluiten en de Tag activeren. De interface blijft ingesteld met de groep van de eerste geactiveerde Tag.

Para configurare il gruppo, dovrebbe essere a punti il PROG pin e fare una attivazione del tag. L'interfaccia sarà configurata con il gruppo del primo tag attivato dall'attivazione a mani libere.

Quando si lavora con gli trasmettitori, questi saranno sempre configurato con il gruppo 0.

Werking

Bij het openen van de interface, knippert het controlelampje TX, waarbij het aantal keer dat geknippert wordt overeenstemt met het groepsnummer waarmee deze geconfigureerd is.

5. USO DE L'INTERFAZIA

Questi interfacce sono destinati ad un uso in telecomandi per porte automatiche. Il loro uso non è garantito per azionare in maniera diretta altri apparecchi diversi da quelli specificati.

Il fabbricante behoudt sich het recht om de omschrijvingen van de uitrusting zonder voorafgaand bericht te wijzigen.

6. ALLEGATO IMPORTANTE

Ter nakoming van de Europese normen van laagspanning stellen wij u op de hoogte van de volgende vereisten:

- In adempimento alla direttiva europea di bassa tensione, vi informiamo dei seguenti requisiti:
- Deze apparatuur mag enkel worden geïnstalleerd in verticale positie en dient stevig worden vastgemaakt aan het gebouw.
- È obbligatorio installare questo apparecchio in posizione verticale e fermamente fissato alla struttura dell'edificio.
- Questo apparecchio può essere manipolato solo da un installatore specializzato, dal suo personale addetto alla manutenzione oppure da un operatore convenientemente istruito.
-